

beper

- **TERMOCONVETTORE SPLIT DIGITALE**
MANUALE DI ISTRUZIONI
- **DIGITAL FAN HEATER - USE INSTRUCTIONS**
- **THERMO-CONVECTEUR SPLIT DIGITAL**
MANUEL D'INSTRUCTIONS
- **KONVEKTOR SPLIT DIGITAL - BETRIEBSANLEITUNG**
• **TERMOCONVEKTOR SPLIT DIGITAL**
MANUAL DE INSTRUCCIONES
- **ΨΗΦΙΑΚΟ ΑΕΡΟΘΕΡΜΟ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**



Cod.: RI.062

ITALIANO		pag. 3
ENGLISH		pag. 9
FRANÇAIS		pag. 15
DEUTSCH		pag. 21
ESPAÑOL		pag. 28
ΕΛΛΗΝΙΚΗ		pag. 35

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:
beper.com

AVVERTENZE GENERALI LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di cambio degli accessori o di pulizia disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).
QUESTO APPARECCHIO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DA PERSONE (COMPRESI I BAMBINI) CON CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI RIDOTTE; DA PERSONE CHE MANCHINO DI ESPERIENZA E CONOSCENZA DELL'APPARECCHIO, A MENO CHE SIANO ATTENTAMENTE SORVEGLIATE O BEN ISTRUITE RELATIVAMENTE ALL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO STESSO DA PARTE DI UNA PERSONA RESPONSABILE DELLA LORO SICUREZZA. ASSICURARSI CHE I BAMBINI NON GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

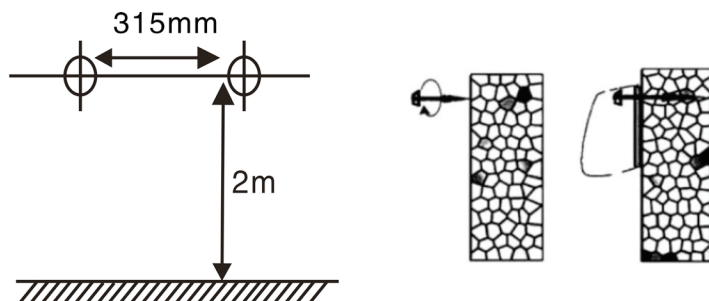
SI RACCOMANDA INOLTRE DI RENDERE INNOCUE QUELLE PARTI DELL'APPARECCHIO SUSCETTIBILI DI COSTITUIRE UN PERICOLO, SPECIALMENTE PER I BAMBINI CHE POTREBBERO SERVIRSI DELL'APPARECCHIO PER I PROPRI GIOCHI.

INSTALLAZIONE:

Praticare due fori nel muro a circa 2 m di distanza da terra. Il diametro del foro che si deve effettuare dev'essere della grandezza necessaria per contenere il tassello di plastica (il diametro è di circa 6mm).

Dopo aver infilato l'apposito tassello di plastica, procedere fissando il gancio sul tassello con le viti. Assicurarsi che il gancio sia inserito fino in fondo.

Utilizzare i componenti dell'apparecchio (viti e tassello espansione) e fissarli nel muro (vedere figura di seguito)



UTILIZZO:

- 1 Assicurarsi che il voltaggio della presa di corrente sia 220-240v, 50 Hz.
2. Inserire la spina nella presa di corrente
3. Utilizzare l'apparecchio premendo gli appositi tasti di controllo o tramite il telecomando (figura di seguito)

Accendere l'apparecchio premendo il tasto POWER. Il display a LED mostrerà la temperatura ambiente (indicatore power di riferimento illuminato (vedi figura 1)

1. Tutte le funzioni devono essere controllate attraverso l'apposito telecomando oppure premendo più volte il comando manuale (Fig 2.1 fino a selezionare la funzione desiderata)

2. Una volta spento l'apparecchio continuerà a lavorare per altri 30 secondi.

Nota: I tasti luminosi accesi sono relativi alla funzione attiva corrispondente.



1



2.1

TELECOMANDO:

3. Premere il tasto "On/off": ON (Accensione dell'apparecchio o apparecchio in lavorazione), OFF (L'apparecchio continuerà a lavorare per altri 30 secondi una volta spento), figura 5.1

4. Premere il tasto "Heating" per regolare l'intensità del calore secondo le indicazioni di seguito: Low heat (indicatore di riferimento illuminato), High heat (indicatore di riferimento illuminato): Figura 6.1-6.2

5. Premere il tasto "SWING" per attivare la modalità oscillazione: SWING ON (indicatore di riferimento illuminato), SWING OFF (funzione spenta), see picture 7.1

6. Premere il tasto "TIMER" per impostare il timer. Es: 1H, 2H, 3H, ..., 8H (indicatore di riferimento illuminato con relativa impostazioni ora indicata), figure 8.1-8.4

7. Premere "+" o "-" per impostare la temperatura. La possibilità di scelta della temperatura va dai 18-45°. figure 9.1-9.2

8. Premere "Cancel" per eliminare le impostazioni di temperatura precedentemente impostate.

9. Per esempio, se la temperatura ambiente è 26°

Premere il tasto "-", se la temperatura è uguale o più bassa della temperatura ambiente. L'apparecchio smetterà di riscaldare l'ambiente. Figure 11.2-11.3

Premere "+", se si vuole aumentare la temperatura di 1°C rispetto alla temperatura ambiente. In questo caso l'apparecchio smetterà di riscaldare. Vedi 11.4



Se la temperatura impostata è più alta della temperatura ambiente di +2°, l'apparecchio inizierà a riscaldare. Figura 11.5

NOTE:

Quando si è impostata la temperatura su low heat, una volta cancellata, l'impostazione rimarrà comunque su low heat.

Quando si è impostata la temperatura su high heat, una volta cancellata, l'impostazione rimarrà comunque su high heat.

NOTE: Gli indicatori luminosi indicano che la funzione di riferimento corrispondente è in funzione.



5.1



6.1



6.2



7.1



8.1



8.2



8.3



8.4



9.1



9.2



11.1



11.2



11.3



11.4



11.5

PULIZIA E MANUTENZIONE:

Se non si utilizza l'apparecchio per molto tempo, pulire la superficie con un panno umido.

Aspettare sempre che l'apparecchio si raffreddi, scollegare la presa dalla corrente e poi procedere con la pulizia. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua. Non pulire mai con detersivi chimici o abrasivi.

Warning: Non toccare mai l'apparecchio mentre è in azione e non coprire le bocchette di fuoriuscita dell'aria.

DATI TECNICI:

Potenza: 2000 Watt

Alimentazione: 220-240V-50Hz

In un ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Assistenza tecnica

Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

GENERAL SAFETY ADVICE

READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE OF THE APPLIANCE.

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Never pull the supply cord to unplug the appliance.

Make sure that the supply cord never comes into contact with hot or cutting surfaces

Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In case of damage, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Only connect this appliance on alternating current

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.

Before cleaning, always unplug the appliance.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Do not hold the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

DO NOT ALLOW CHILDREN, DISABLED PEOPLE OR EVERY PEOPLE WITHOUT EXPERIENCE OR TECHNICAL ABILITY TO USE THE APPLIANCE IF THEY ARE NOT PROPERLY WATCHED OVER. CLOSE SUPERVISION IS NECESSARY WHEN ANY APPLIANCE USED BY OR NEAR CHILDREN.

MAKE SURE THAT CHILDREN DO NOT PLAY WITH THIS APPLIANCE.

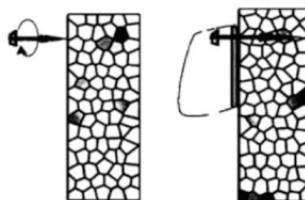
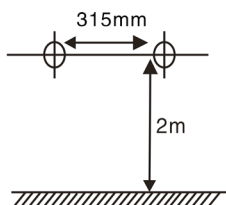
IF YOU DECIDE NOT TO USE THE APPLIANCE ANY LONGER, MAKE IT UNSERVICEABLE BY SIMPLY CUTTING THE SUPPLY CABLE AFTER DISCONNECTING THE PLUG FROM THE SOCKET.

ALSO MAKE ANY DANGEROUS PARTS UNSERVICEABLE, ESPECIALLY FOR CHILDREN WHO COULD PLAY WITH THE APPLIANCE.

INSTALLATION

Drill two holes in wall and have a distance of above 2.0m from the ground, the diameter of the hole just contained the inflated plastic pipe, which the diameter is 6mm. After tucked the inflated plastic pipe, fixed pothook on the pipe with screw. Make sure pothook should be inserted the bottom. See the drawing as following for a better understanding. (see the picture)

Use the machine's components (screws and expansion pipe) fix on the wall as following figure, then mounted the machine.



USAGE:

1. Please make sure the capacity should be AC220-240V, 50Hz.
2. Put the plug in the wall socket.
3. Please operate the machine according the control keys on the control panel or the remote control. (you can see the control panel and remote control in this paper)

Turn on the power switch, LED display Environment temperature ("POWER" light on); see picture 1

1 All function need to be operated by remote control or pushing the switch in figure 2.1 up to select the desired function

2. Fan keep working for 30 seconds when shutdown the appliance (after heating).

NOTE: The indicator lights when corresponding function is working.



1



2.1

REMOTE CONTROL

3. Press "On/off" as follows: ON(Fan working, FAN light on), OFF(Fan keep working for 30 seconds when shutdown the appliance after heating), see picture 5.1

4. Press "Heating" as follows: Low heat (LOW light on), High heat (HIGH light on), FAN working. see picture 6.1-6.2

5. Press "SWING" as follows: SWING ON (SWING light on), SWING OFF, see picture 7.1.

6 Press "TIMER" to set timer as follows: 1H,2H,3H.....8H(TIMER light on), see picture 8.1-8.4

7 Press "+" "-" to set temperature, Temperature range: 18-45°. see picture 9.1-9.2

8. Press "Cancel" to cancel temperature setting.

9. For example, Environment temperature is 26 °, See picture 11.1

Press "-", Set temperature is equal to or lower than Environment temperature, appliance will stop heating. See picture 11.2-11.3

Press "+", Set temperature is 1° higher than Environment temperature, appliance will stop heating. See picture 11.4

Set temperature is higher or equal to Environment temperature+2°, appliance will start heating. See picture 11.5

NOTE: When set temperature on low heat, after cancel, return to low heat.



When set temperature on high heat, after cancel, return to high heat.

NOTE: The indicator lights when corresponding function is working.



5.1



6.1



6.2



7.1



8.1



8.2



8.3



8.4



9.1



9.2



11.1



11.2



11.3



11.4



11.5

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Don't close with flame to avoid the heater change colors and distort.
 2. If you don't use the heater for a long time, please wipe the surface. Wait for the machine being cool and pull out the plug, then clean it. Wipe it clean with washcloth or cleaner. Never directly wash with water, do not drop the water into the machine. Never clean it with acids, chemical thinner, gasoline benzene etc.
 3. Before use it again, please check it and make sure the wind outlet have no sundries.
- Warning: Don't touch the working machine and don't cover the wind outlet and inlet.

TECHNICAL DATA:

Power: 2000W

Power supply: 220-240-50hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

TECHNICAL ASSISTANCE

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances. For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR ATER SALES DEPARTMENT BEPER.
E-MAIL assistenza@beper.com WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

PRECAUTIONS GENERALES

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie.

Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

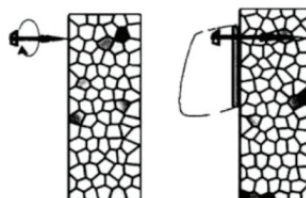
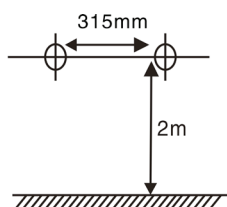
DÈS LORS QUE L'APPAREIL DOIT ÊTRE DÉTRUIT, IL EST RECOMMANDÉ DE COUPER LE CÂBLE D'ALIMENTATION, ET DE RETIRER TOUTES LES PARTIES SUSCEPTIBLES DE PRÉSENTER UN QUELCONQUE DANGER, EN PARTICULIER POUR LES ENFANTS QUI POURRAIENT UTILISER CET APPAREIL COMME UN JEU.

INSTALLATION

Pratiquer deux trous dans le mur à environ 2 m de distance par rapport au sol. Le diamètre du trou que l'on doit effectuer doit être d'une grandeur nécessaire pour contenir l'élément en plastique (le diamètre est d'environ 6 mm).

Après avoir enfilé l'élément en plastique approprié, procéder en fixant le crochet sur l'élément avec les vis. S'assurer que le crochet soit inséré jusqu'au fond.

Utiliser les composants de l'appareil (vis et élément d'expansion) et les fixer au mur (voir figure ci-dessous)



UTILISATION:

1. S'assurer que le voltage de la prise de courant soit 220 – 240 v, 50 Hz.
2. Insérer la fiche dans la prise de courant
3. Utiliser l'appareil en appuyant sur les appropriés pulsants de contrôle ou par le télécommande (voir figure ci-dessous)

Allumer l'appareil en appuyant sur le pulsant POWER. L'écran à DIODE montrera la température environnementale (indicateur power de référence illuminé (voir figure 1)

1. Toutes les fonctions doivent être contrôlées à travers le télécommande approprié ou bien en appuyant plusieurs fois sur la commande manuelle (Fig. 2.1. jusqu'à sélectionner la fonction désirée)
2. Une fois éteint l'appareil continuera à travailler pour encore 30 secondes.

NOTE: Les pulsants lumineux allumés sont relatifs à la fonction active correspondante



1



2.1

TÉLÉCOMMANDE :

3. En appuyant sur le pulsant « On/off » (Allumage de l'appareil ou appareil en fonction), OFF (L'appareil continuera à travailler pour encore 30 secondes une fois éteint), figure 5.1.
4. Appuyer sur le pulsant « Heating » pour régler l'intensité de la chaleur selon les indications ci-dessous : Low heat (indicateur de référence illuminé), High heat (indicateur de référence illuminé) : Figure 6.1 – 6.2
5. Appuyer sur le pulsant « SWING » pour activer la modalité d'oscillation : SWING ON (indicateur de référence illuminé), SWING OFF (fonction éteinte), voir l'image 7.1
6. Appuyer sur le pulsant « TIMER » pour imposer la minuterie. Ex : 1H, 2H, 3H ... 8H (indicateur de référence illuminé avec une configuration relative pour indiquer l'heure), Figures 8.1 – 8.4
- 7 Appuyer sur « + » ou « - » pour imposer la température. La possibilité du choix de la température oscille de 18 à 45° C. Figures 9.1 – 9.2.
8. Appuyer sur « Annulation » pour éliminer les configurations de la température précédemment imposée.
9. Par exemple, si la température environnementale est de 26° C
Appuyer sur le pulsant « - », si la température est égale ou plus basse de la température environnementale.



L'appareil arrêtera de réchauffer l'environnement. Figures 11.2 – 11.3.

Appuyer sur « + » si vous voulez augmenter la température de 1° C par rapport à la température environnementale. Dans ce cas l'appareil s'arrêtera de réchauffer. Voir figure 11.4.

Si la température imposée est plus haute de la température environnementale de + 2° C, l'appareil commencera à réchauffer. Figure 11.5.

NOTE :

Quand la température est imposée sur low heat, une fois annulée, la configuration restera de toute façon sur low heat.

Quand la température est imposée sur high heat, une fois annulée, la configuration restera de toute façon sur high heat.

NOTE: les indicateurs lumineux indiquent que la fonction de référence correspondante est en fonction.



5.1



6.1



6.2



7.1



8.1



8.2



8.3



8.4



9.1



9.2



11.1



11.2



11.3



11.4



11.5

NETTOYAGE ET ENTRATIEN :

Si vous n'utilisez plus l'appareil pour beaucoup de temps, nettoyer la superficie avec un chiffon humide.

Attendre toujours que l'appareil se refroidisse, débrancher la prise de courant et ensuite procéder avec le nettoyage. Ne jamais plonger l'appareil dans de l'eau. Ne jamais nettoyer avec un détergent chimique ou abrasif.

AVERTISSEMENT : Ne jamais toucher l'appareil quand il est en fonction et ne pas couvrir les orifices de déversement de l'air

DONNÉES TECHNIQUES :

Puissance : 2000 Watt

Alimentation : 220-240V-50Hz

Dans un optique d'amélioration continue Beper se réserve la faculté d'apporter des modifications et d'améliorer le produit en objet sans préavis prévu.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour l'assistance technique et/ou des réparations en dehors de la période de garantie, vous pouvez vous adresser directement à l'adresse indiquée ci-dessous:

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.

ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU assistenza@beper.com POUR CONNAÎTRE LE CENTRE SERVICE AGRÉÉ BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.
2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.
3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.
5. Bei Nichtübereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.
6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschaum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.
Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaßstück bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Höchstleistungsgrenze nicht überschritten werden.
7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteilen verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.
9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernünftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.

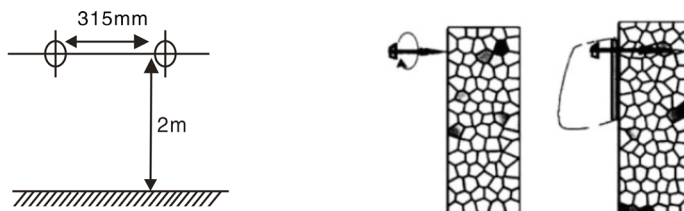
10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschaum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagel usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

INSTALLATION

Bohren Sie zwei Löcher in die Wand etwa 2 m vom Boden entfernt. Der Durchmesser der Löcher, muss die notwendige Größe aufweisen, um den Kunststoffdübel zu enthalten (der Durchmesser beträgt etwa 6 mm).

Nach dem Sie den mitgelieferten Kunststoffdübel eingeführt haben, fahren Sie mit der Befestigung der Haken am Dübel mit den Schrauben fort. Stellen Sie sicher, dass der Haken vollständig eingeführt ist.

Verwenden Sie die Gerätekomponenten (Schrauben und Dübel) und befestigen sie in der Wand (siehe Abbildung unten)



ANWENDUNG:

- 1 Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Steckdose 220-240V, 50 Hz beträgt.
2. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose
3. Bedienen Sie das Gerät durch Drücken der Steuerungstasten oder mit der Fernbedienung (Abb. unten)

Schalten Sie das Gerät ein durch drücken der POWER-Taste. Die LED-Anzeige wird die Umgebungstemperatur anzeigen (Poweranzeige leuchtet auf - siehe Abbildung 1)

1. Alle Funktionen müssen durch die spezielle Fernbedienung oder durch mehrmaliges Drücken der manuellen Steuerung gesteuert werden (Abb. 2.1, bis die gewünschte Funktion gewählt wurde)
2. Sobald das Gerät ausgeschaltet ist, wird es weiterhin weitere 30 Sekunden lang arbeiten.

HINWEIS: Die leuchtenden Tasten beziehen sich auf die entsprechende aktive Funktion.



1



2.1

FERNBEDIENUNG:

3 Drücken Sie die "On / Off"-Taste: ON (Gerät an oder in Betrieb), OFF (das Gerät wird weitere 30 Sekunden nach dem Ausschalten arbeiten), Abb. 5.1

4 Drücken Sie auf "Heating" um die Intensität der Hitze einzustellen, wie unten dargestellt: Low Heat - Geringe Wärme (Referenzindikator leuchtet auf), High Heat - Hohe Hitze (Referenzindikator leuchtet auf): Abb. 6, 1-6, 2

5, Drücken Sie die Taste "SWING" um die Schwenkmodus zu aktivieren: SWING ON (Referenzindikator leuchtet auf), SWING OFF (AUS), siehe Abb. 7. 1

6 Drücken Sie die Taste "TIMER" um den Timer einzustellen. Z.B. 1H, 2H, 3H 8H (leuchtender Referenzindikator mit relativen Einstellungen der Zeitangabe), Abb. 8.1-8.4

7 Drücken Sie "+" oder "-" um die Temperatur einzustellen. Die Möglichkeit der Temperaturbereich liegt zwischen 18-45 °. Abb. 9.1-9.2

8 Drücken Sie auf "Abbrechen", um die zuvor eingestellte Temperatur-Einstellungen zu löschen.

9 Wenn beispielsweise die Umgebungstemperatur 26° aufweist

Drücken Sie die Taste "-", wenn die Temperatur gleich oder niedriger als die Raumtemperatur ist. Das Gerät stoppt die Raumheizung. Abb. 11.2-11.3



Drücken Sie auf "+", wenn Sie die Temperatur um 1 ° C über die Umgebungstemperatur erhöhen möchten. In diesem Fall stoppt das Gerät die Heizung. Siehe 11.4

Wenn die eingestellte Temperatur um + 2 ° höher ist als die Umgebungstemperatur, wird das Gerät zu heizen beginnen. Abb. 11.5

HINWEISE:

Wenn Sie die Temperatur auf Low Heat - niedrige Hitze eingestellt haben, einmal gelöscht, wird die Einstellung bei schwacher Hitze bleiben.

Wenn die Temperatur auf hoher Hitze eingestellt ist, einmal gelöscht, wird die Einstellung auf hohe Hitze bleiben.

HINWEISE: Die Leuchtindikatoren zeigen an, dass die entsprechende Referenzfunktion in Betrieb ist.



5.1



6.1



6.2



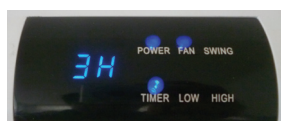
7.1



8.1



8.2



8.3



8.4



9.1



9.2



11.1



11.2



11.3



11.4



11.5

REINIGUNG UND WARTUNG:

Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen werden, reinigen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Tuch.

Warten Sie immer, bis das Gerät abkühlt, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und dann fahren Sie mit der Reinigung fort. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser. Niemals mit chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel reinigen.

ACHTUNG: GERÄT NICHT BERÜHREN, WÄHREND ES IN BETRIEB IST UND LUFTAUSTRITTS-DÜSEN NICHT ABDECKEN.

TECHNISCHE DATEN:

Leistung: 2000 Watt

Spannung: 220-240V-50Hz

Mit einem kontinuierlichen Verbesserungsanliegen behält sich Beper das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen des Produktes, ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

KUNDENDIENST

Für technische Unterstützung und / oder Reparaturen außerhalb der Garantiezeit, können Sie direkt unten stehende Adresse kontaktieren.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG VON FA. BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com
DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

ADVERTENCIAS GENERALES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar solamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

ESTE APARATO NO DEBE SER UTILIZADO POR PERSONAS (INCLUIDO NIÑOS) CON CAPACIDAD FÍSICA, SENSORIAL O MENTAL REDUCIDA O PERSONAS CON FALTA DE EXPERIENCIA Y CONOCIMIENTO DEL APARATO SALVO QUE ESTÉN CONTROLADAS O BIEN INSTRUIDAS RESPECTO AL USO DEL PROPIO APARATO POR PARTE DE LA PERSONA RESPONSABLE DE SU SEGURIDAD.

ASEGURARSE DE QUE NO NIÑOS NO JUEGUEN CON EL APARATO.

CUANDO SE DECIDA TIRAR A LA BASURA ESTE APARATO, SE RECOMIENDA CONVERTIRLO EN INOPERANTE PREVIAMENTE CORTANDO EL CABLE DE ALIMENTACIÓN.

SE, RECOMIENDA ADEMÁS CONVERTIR EN INÓCUAS LAS PARTES DEL APARATO SUSCEPTIBLES DE CONSTITUIR UN PROBLEMA, ESPECIALMENTE PARA LOS NIÑOS QUE PODRÍAN UTILIZAR EL APARATO PARA JUGAR.

INSTALACIÓN:

Practique dos agujeros en la pared a casi 2 metros de distancia al suelo. El diámetro del agujero que tiene que efectuar debe ser del tamaño necesario para contener el taco de plástico (el diámetro es casi de 6 mm).

Después que ha metido este taco de plástico, proceda fijando el gancho encima del taco con los tornillos. Se asegure que el gancho sea introducido hasta el fondo.

Emplee los componentes del aparato (tornillos y taco de expansión) y los fije en la pared (vea la figura debajo)



EMPLEO:

1. Se asegure que el voltaje de la toma de corriente sea 220-240v, 50 Hz.
2. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
3. Emplee el aparato utilizando sus teclas de control o mediante el uso del telemando (figura debajo) Encienda el aparato pulsando el botón POTENCIA La pantalla LED visualiza la temperatura ambiente (indicador potencia de referencia iluminado) (vea figura 1)

1. Todas las funciones deben ser controladas mediante su apropiado telemando o pulsando más veces el mando manual (Fig 2.1 hasta que no seleccione la función deseada)

2. Una vez apagado el aparato este continúa trabajando por otros 30 segundos.

NOTA: los pilotos luminosos encendidos se refieren a la función activa correspondiente.



1



2.1

TELEMANDO:

3. Pulse el botón "On/off": ON (Encendido del aparato o aparato en preparación), OFF (El aparato continúa trabajando por otros 30 segundos una vez apagado), figura 5.1

4. Pulse el botón "Calefacción" para regular la intensidad del calor según las indicaciones a seguir: Baja calefacción (indicador de referencia iluminado), Alta calefacción (indicador de referencia iluminado): Figura 6.1-6.2

5. Pulse el botón "OSCILACIÓN" para activar la modalidad oscilación: OSCILACIÓN ON (indicador de referencia iluminado), OSCILACIÓN OFF (función apagada), vea imagen 7.1

6. Pulse el botón "TEMPORIZADOR" para seleccionar el temporizador. Es: 1H,2H,3H.....8H (indicador de referencia iluminado con selección de la hora visualizada), figure 8.1-8.4

7 Pulse "+" o "-" para seleccionar la temperatura. La posibilidad de elección de la temperatura es entre 18-45°C. figuras 9.1-9.2

8 Pulse "Cancelación" para eliminar las elecciones de la temperatura antes seleccionadas.

9 Por ejemplo, si la temperatura ambiente es 26°C

Pulse el botón "-", si la temperatura es igual o más baja que la temperatura ambiente. El aparato deja de calentar el ambiente. Figuras 11.2-11.3

Pulse "+", si quiere aumentar la temperatura de 1°C respecto a la temperatura ambiente. En este caso el aparato deja de calentar. Vea figura 11.4

Si la temperatura seleccionada es más alta que la temperatura ambiente de +2°C, el aparato empieza a calentar. Figura 11.5

NOTAS:

Cuando la temperatura está seleccionada encima de baja potencia, una vez borrada, la selección permanece en cualquier caso encima de este mando.

Cuando la temperatura está seleccionada encima de alta potencia, una vez borrada, la selección permanece en cualquier caso encima de este mando.

NOTAS: Los pilotos luminosos indican que la función de referencia correspondiente está en función.





5.1



6.1



6.2



7.1



8.1



8.2



8.3



8.4



9.1



9.2



11.1



11.2



11.3



11.4



11.5

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

Si no emplea el aparato por mucho tiempo, limpie la superficie con un paño húmedo.

Atienda siempre que el aparato se enfríe, desconecte el enchufe de la corriente y luego proceda con la limpieza. No sumerja nunca el aparato en agua. No lo limpie nunca con detergentes químicos o abrasivos.

Advertencia: No toque nunca el aparato mientras está funcionando y no cubra las bocas de salida del aire.

DATOS TÉCNICOS

Potencia: 2000 Watt

Alimentación: 220-240V-50Hz

Con el objetivo de una mejora continua Beper se reserva el derecho de hacer modificaciones y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.

Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

ASISTENCIA TÉCNICA

Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, puede contactar directamente la dirección siguiente:

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO DE POST VENTA DE BEPER. ENVIE UN E-MAIL A asssitenza@beper.com Y LE ENVIAREMOS DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερίσκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ**.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

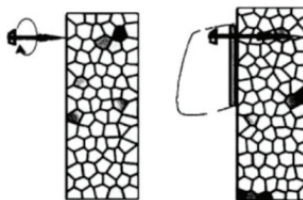
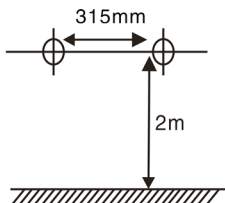
Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Ανοίξτε δύο τρύπες στον τοίχο και να έχουν μια απόσταση πάνω από 2.0m από το έδαφος, η διάμετρος της οπής να είναι κατάλληλη για ούπα, 6 χιλιοστά. Βιδώστε τη βάση σταθερά στον τοίχο. Βεβαιωθείτε ότι η βάση θα πρέπει να τοποθετηθεί στο κάτω μέρος. Δείτε το σχέδιο ως εξής για καλύτερη κατανόηση. (Δείτε την εικόνα)

Χρησιμοποιήστε εξαρτήματα που παρέχονται (βίδες και σωλήνα επέκτασης) για εγκατάσταση στον τοίχο, όπως η παρακάτω εικόνα, στη συνέχεια, τοποθετείστε το μηχάνημα.

**ΧΡΗΣΗ:**

1. Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία είναι AC220-240V, 50Hz.
2. Συνδέστε το καλώδιο στην πρίζα
3. Παρακαλείστε να λειτουργήσετε τη συσκευή σύμφωνα με τα πλήκτρα ελέγχου στον πίνακα ελέγχου ή στο τηλεχειριστήριο. (Μπορείτε να δείτε τον πίνακα ελέγχου και τηλεχειρισμού σε αυτό το έγγραφο)

Ενεργοποιήστε το διακόπτη τροφοδοσίας, θα δείτε την θερμοκρασία περιβάλλοντος στην οθόνη LED (η ένδειξη "POWER" θα ανάψει) Δείτε την εικόνα 1

1. Όλες οι λειτουργίες μπορούν να γίνουν με τηλεχειρισμό ή πιέζοντας το διακόπτη στο σχήμα 2.1 μέχρι να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία
2. Ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να δουλεύει για 30 δευτερόλεπτα, μετά το κλείσιμο της συσκευής (μετά από λειτουργία στη θέρμανση).

Σημείωση: Η ενδεικτική λυχνία ανάβει όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία.



1



2.1

Τηλεχειριστήριο

3. Πιέστε “On/off”: ON (Λειτουργία ανεμιστήρα, ένδειξη LED ανεμιστήρα), OFF (Ο ανεμιστήρας θα λειτουργήσει για 30 δευτερόλεπτα αφού σβήσετε τη συσκευή, μετά από θέρμανση), δείτε την εικόνα 5.1

4. Πιέστε “Heating”: Χαμηλή θέρμανση (ανάβει η ένδειξη του LOW), Υψηλή θέρμανση (ανάβει η ένδειξη του HIGH), ο ανεμιστήρας θα λειτουργήσει. Δείτε την εικόνα 6.1-6.2

5. Πιέστε “SWING”: η περιστροφή σταματάει και ανάβει η ένδειξη, η περιστροφή σταματάει, δείτε την εικόνα 7.1.

6. Πιέστε “TIMER” για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη : 1H,2H,3H....8H(ανάβει η ένδειξη), δείτε την εικόνα 8.1-8.4

7. Πιέστε “+” “-” για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία, από 18 έως 45°. Δείτε την εικόνα 9.1-9.2

8. Πιέστε “Cancel” για να ακυρώσετε τη ρύθμιση θερμοκρασίας.

9. Για παράδειγμα, η θερμοκρασία δωματίου είναι 26°, Δείτε την εικόνα 11.1

Πιέστε “-”, ρυθμίστε την θερμοκρασία ίση ή χαμηλότερη από τη θερμοκρασία δωματίου και η συσκευή θα διακόψει τη θέρμανση. Δείτε την εικόνα 11.2-11.3

Πιέστε “+”, ρυθμίστε τη θερμοκρασία 1° μεγαλύτερη από αυτήν του δωματίου, και η συσκευή θα διακόψει τη θέρμανση. Δείτε την εικόνα 11.4

ρυθμίστε τη θερμοκρασία 2° μεγαλύτερη από αυτήν του δωματίου, η συσκευή θα ξεκινήσει τη θέρμανση. Δείτε την εικόνα 11.5

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Αν έχετε επιλέξει χαμηλή θέρμανση και ακυρώσετε την επόμενη ρύθμιση, η συσκευή θα επιστρέψει σε αυτή τη ρύθμιση.

Αν έχετε επιλέξει υψηλή θέρμανση και ακυρώσετε την επόμενη ρύθμιση, η συσκευή θα επιστρέψει σε αυτή τη ρύθμιση.

Η οπτική ένδειξη LED, ανάβει όταν η αντίστοιχη λειτουργία ενεργοποιείται.



5.1



6.1



6.2



7.1



8.1



8.2



8.3



8.4



9.1



9.2



11.1



11.2



11.3



11.4



11.5

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή αν δεν έχει κρυώσει πλήρως, για να αποφύγετε τυχών βλάβες ή αποχρωματισμούς στα πλαστικά της συσκευής.

2. Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, παρακαλούμε σκουπίστε την επιφάνεια με ένα υγρό πανί. Περιμένετε τη συσκευή να κρυώσει και βγάλτε το βύσμα από την πρίζα, τότε καθαρίστε. Καθαρίστε με ένα σφουγγαράκι ή καθαριστικό πανί. Ποτέ μην πλύνετε τη συσκευή με νερό, μην ρίχνετε το νερό μέσα στο μηχάνημα. Ποτέ μην την καθαρίσετε με οξέα, χημικά διαλυτικά, βενζίνη κ.λπ.

3. Πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά, παρακαλούμε να ελέγξετε και να βεβαιωθείτε ότι η έξοδος του αέρα δεν εμποδίζεται από διάφορα αντικείμενα

Προειδοποίηση: Μην αγγίζετε τη συσκευή εν ώρα λειτουργίας και μην καλύπτετε την είσοδο και την έξοδο αέρα.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

Ισχύς: 2000W

Τροφοδοσία: 220-240-50Hz

Για οποιουσδήποτε λόγους βελτίωσης, η εταιρεία Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήση πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ασυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΣΑΣ

Ή ΜΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΗΣ BEPER ΣΤΟ E-MAIL assistenza@beper.com

ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΘΑ ΠΡΩΘΗΣΕΙ ΤΟ ΑΙΤΗΜΑ ΣΑΣ ΣΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΣΑΣ.

beper

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallesse di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

beper.com